

Informationen zum Bildungs- und Teilhabepaket (BuT) - Polnisch

Paket „Edukacja i Partycypacja“.

Poprzez Paket „Edukacja i Partycypacja” proponuje się dzieciom i młodzieży następujące świadczenia:

- uczestnictwo w jedno
- lub kilkudniowych wycieczkach szkolnych,
- pomoc w zakupie wyprawki szkolnej , np. tornister, torby sportowe, przybory szkolne, jak: długopisy, zeszyty, itp), poprzez przyznanie 100 Euro na rok szkolny, z podziałem wypłat po 70 Euro na początku roku szkolnego i 30 Euro w miesiącu lutym.

Uwaga: Rodziny otrzymujące zasiłek mieszkaniowy i zasiłek na dzieci są zobligowane do złożenia osobnego wniosku na zakup przyborów szkolnych. Rodziny otrzymujące świadczenia socjalne- świadczenia zgodne z SGB II lub świadczenia zgodne z ustawą o świadczeniach dla ubiegających się o azyl otrzymają tę kwotę automatycznie i kwota ta będzie przelana na osobiste konto bankowe.

- obiady w szkole (wkład własny 1 Euro do każdego posiłku)
- zajęcia wyrównawcze: uczniom zapewnia się dodatkową pomoc (zajęcia i wyrównawcze), jeżeli zgodnie z oceną / opinią szkoły zagrożone jest osiągnięcie przez nich istotnych osiągnięć edukacyjnych/ np.niemożność otrzymania promocji do następnej klasy,
- koszty dojazdu uczniów, jeżeli koszty te nie zostały przejęte przez inną instytucję,
- możliwość comiesięcznego dofinansowania w maksymalnej kwocie 10 Euro na uczestnictwa w różnych klubach sportowych i grupach kulturalnych, a także w ofertach wakacyjnych.

Na co Państwo muszą zwrócić uwagę?

- Aby otrzymać dopłaty należy wypełnić odpowiedni wniosek zanim skorzystają Państwo z konkretnego świadczenia.

Kto ma prawo do świadczeń?

- Prawo do świadczeń mają rodziny, które otrzymują:
 - zasiłek dla osób ubiegających się o azyl lub,
 - świadczenia zgodne z SGB II (zasiłek dla osób bezrobotnych lub zasiłek socjalny) lub,
 - świadczenia zgodne z SGB XII (zabezpieczone podstawowe),
 - zasiłek na dziecko (po rozpatrzeniu wniosku, zasiłek może być wypłacony wstecznie do roku),
 - zasiłek mieszkaniowy (po rozpatrzeniu wniosku, zasiłek może być wypłacony wstecznie do roku)

Informationen zum Bildungs- und Teilhabepaket (BuT) - Polnisch

Wnioski można składać na poniższy adres:

Stadt Leverkusen
Abt. 502 Soziale Leistungen
Miselohestraße 4
51379 Leverkusen

Godziny urzędowania:

poniedziałek: 14:00 Uhr – 16:00 Uhr
środa: 08:30 Uhr – 12:30 Uhr
piątek: 08:30 Uhr – 12:30 Uhr

Kontakt:

Email: 50@stadt.leverkusen.de
Homepage: www.leverkusen.de
Fax: 0214/406-5002

Frau Galow 0214/406-5438
Herr Jansen 0214/406-5439
Frau Küppers 0214/406-5425
Herr Voucko 0214/406-5436
Herr Uebber 0214/406-5435
Frau Italiano 0214/406-5090
Frau Schmidt 0214/406-5076
NN 0214/406-5422